

Panaji, 23rd May, 2005 (Jyaistha 2, 1927)

SERIES II No. 7

OFFICIAL GAZETTE

GOVERNMENT OF GOA

EXTRAORDINARY

No. 5

GOVERNMENT OF GOA

Department of Elections

Office of the Chief Electoral Officer

Direction

No. 5-11-2005/ELEC/828

The following Direction No. 576/3/EVM/2005/JUD-II (LA) dated 13th May, 2005 issued by the Election Commission of India, New Delhi, is hereby published for general information.

Raajiv Yaduvanshi, Chief Electoral Officer.

Panaji, 21st May, 2005.

ELECTION COMMISSION OF INDIA

Nirvachan Sadan,
Ashoka Road,
New Delhi - 110001.

Dated : 13th May, 2005.

Direction

No. 576/3/EVM/2005/JUD-II(LA) :- In exercise of the powers conferred by Section 61A of the Representation of the People Act, 1951, the Election Commission of India hereby specifies the Assembly Constituencies in the States mentioned in the Table below as the Constituencies in which the votes at the current bye-elections to the Legislative Assemblies of these States, notified on 9th May, 2005, shall be given and recorded by means of Electronic Voting Machines in the prescribed manner.

TABLE

Name of the State	No. and name of the Assembly Constituency
1. Andhra Pradesh	166-Penukonda
2. Goa	11-Taleigao 14-Cumbarjua 28-Benaulim 30-Margao 40-Poinguinim
3. Haryana	29-Kiloi 67-Tosham 74-Hissar
4. Karnataka	81-Chamrajapet
5. Kerala	9-Azhikode 14-Kuthuparamba
6. Uttar Pradesh	162-Hainsarabazar(SC) 227-Varanasi North 261-Allahabad West 344-Kheragarh

K. F. WILFRED
Secretary.

भारत निर्वाचन आयोग

निर्वाचन सदन,
अशोक रोड,
नई दिल्ली-११०००१

तारीख : १३ मई, २००५.

निर्देश

ELECTION COMMISSION OF INDIA

संख्या ५७६/३/ ई. वी. एम./२००५/व्या-II. (वि. स.):—
लोक प्रतिनिधित्व अधिनियम, १९५१ की धारा ६१क द्वारा प्रदत्त शक्तियों का प्रयोग करते हुए, भारत निर्वाचन आयोग एतद्वारा नीचे की सारणी में वर्णित राज्यों में विधान सभा निर्वाचन क्षेत्रों को ऐसे निर्वाचन क्षेत्रों के रूप में विनिर्दिष्ट करता है, जहां राज्य की विधानसभाओं के लिए ९ मई, २००५ को अधिसूचित चालू उप निर्वाचनों में मत, निर्धारित रीती से इलेक्ट्रॉनिक मतदान मशीनों द्वारा डाले और अभिलेखित किए जाएंगे।

Nirvachan Sadan,
Ashoka Road,
New Delhi - 110001.

Dated : 17th May, 2005

Order

No. 3/4/ID/2005/J.S.II/(BYE)

सारणी

राज्य का नाम	विधानसभा निर्वाचन क्षेत्रों की संख्या और नाम
१ आंध्र प्रदेश	१६६-पेनुकोडा
२ गोवा	११-तालीगांव १४-कुंभारजुवा २८-बाणावली ३०-मडगांव ४०-पैगीण
३ हरियाणा	२९-किलोई ६७-तोशाम ७४-हिसार
४ कर्नाटक	८१-चामराजपेट
५ केरल	९-अजीकोडे १४-कुथुपारांबा
६ उत्तर प्रदेश	१६२-हैसर बाजार (अ.जा.) २२७-वाराणसी (उत्तर) २६१-इलाहाबाद (पश्चिम) ३४४-खेरागढ़

भवदीय,

के. एफ. विल्फ्रेड
सचिव.

Order

No. 5-24-2005/ELEC/818

The following Order No. 3/4/ID/2005/J.S.II/(BYE) dated 17th May, 2005 issued by the Election Commission of India, New Delhi, is hereby published for general information.

Raajiv Yaduvanshi, Chief Electoral Officer.

Panaji, 21st May, 2005.

1. Whereas, Section 61 of the Representation of the People Act, 1951 provides that with a view to preventing impersonation of electors, so as to make the right of genuine electors to vote under section 62 of that Act more effective, provisions may be made by rules under that Act for the use of Electoral Identity Cards for electors as the means of establishing their identity at the time of polling; and

2. Whereas, Rule 28 of the Registration of Electors Rules, 1960, empowers the Election Commission to direct, with a view to preventing impersonation of electors and facilitating their identification at the time of poll, the issue of Electoral Identity Cards to electors bearing their photographs at State cost; and

3. Whereas, Rules 49H (3) and 49K (2) (b) of the Conduct of Elections Rules, 1961, stipulate that where the electors of a constituency have been supplied with Electoral Identity Cards under the said provisions of Rule 28 of the Registration of Electors Rules, 1960, the electors shall produce their Electoral Identity Cards at the polling station and failure or refusal on their part to produce those Electoral Identity Cards may result in the denial of permission to vote; and

4. Whereas, a combined and harmonious reading of the aforesaid provisions of the said Act and Rules, makes it clear that although the right to vote arises by the existence of the name in the electoral roll, it is also dependent upon the use of the Electoral Identity Cards, where provided by the Election Commission at State cost, and that both are to be used together; and

5. Whereas, the Election Commission made an Order on the 28th August, 1993, directing the issue of Electoral Photo Identity Cards (EPICs) to all electors according to a time bound programme; and

6. Whereas, the Commission has taken note of the fact that over the last few years since the implementation of the programme of issue of EPICs was taken up, the election machinery of Andhra Pradesh, Goa, Karnataka and Uttar Pradesh, have issued these cards to a substantially high number of electors and made all possible efforts, by way of repeated rounds of the constituencies and areas, with a view to issuing cards to the left-out electors, many of whom might have been dead or might have moved out of the constituencies and obtained their Electoral Identity Cards elsewhere; and

7. Whereas, at the general election to the Legislative Assembly of Haryana held in January-March, 2000, and at all general and bye-elections held since then, the Commission had directed that all electors who were issued with EPICs should produce those cards to exercise their franchise at the said elections, and that it would permit the odd electors who have not obtained their EPICs to vote at the said elections, provided their identity is otherwise established by production of one of the alternative documents prescribed by the Commission; and

8. Now, therefore, after taking into account all relevant factors and the legal and factual position, the Election Commission hereby directs that all electors in 21-Shimoga Parliamentary Constituency in Karnataka, 116-Penukonda Assembly Constituency in Andhra Pradesh, 11-Taleigao, 14-Cumbarjua, 28-Benaulim, 30-Margao and 40-Poinguinim Assembly Constituencies in Goa, 81-Chamrajapet Assembly Constituency in Karnataka and 162-Hainsarbazsar (SC), 227-Varanasi North, 261-Allahabad West and 344-Kheragarh Assembly Constituencies in Uttar Pradesh, who have been issued with their EPICs, shall have to produce these cards to exercise their franchise, when they come to the polling stations for voting at the current bye-elections to the House of the People and State Legislative Assemblies of abovementioned States, notified on 9th May, 2005.

9. The Election Commission wishes to make it clear, at the cost of repetition, that the electors at the current bye-elections will have to establish their identity at the polling stations by means of the EPICs issued to them under the authority of the Election Commission. However, the Commission, as a matter of abundant caution, will permit the odd electors who have not obtained their EPICs to vote at the current bye-elections, provided their identity is otherwise established to the satisfaction of the Presiding Officer or such other polling Officer as is authorised by the Presiding Officer in this behalf. For the above purpose, they will have to produce some documentary evidence for establishing their identity, and the Commission has prescribed the following alternative documents for establishing the identity of electors:-

- (i) Passports,
- (ii) Driving Licences.
- (iii) Income Tax Identity (PAN) Cards,
- (iv) Service Identity Cards issued to its employees by State/Central Government, Public Sector Undertaking, Local Bodies or Public Limited Companies,
- (v) Bank/Kisan/Post Office Passbooks (Accounts opened on or before 30-4-2005).
- (vi) Student Identity Cards issued by Recognised Educational Institutions on or before 30-4-2005.

- (vii) Property Documents such as Pattas, Registered Deeds, etc,
- (viii) Ration Cards issued on or before 30-4-2005.
- (ix) SC/ST/OBC Certificates issued by competent authority on or before 30-4-2005.
- (x) Pension Documents such as ex-servicemen's Pension Book/Pension Payment Order, ex-servicemen's Widow/Dependent Certificates, Old Age Pension Order, Widow Pensions Order,
- (xi) Railway Identification Cards,
- (xii) Freedom Fighter Identity Cards,
- (xiii) Arms Licenses,
- (xiv) Certificate of Physical Handicap by Competent Authority issued on or before 30-4-2005.

10. The above alternative documents for identification will also apply in respect of such of the odd electors, who have been supplied with Electoral Identity Cards, but are not able to produce them for reasons beyond their control.

11. It is clarified that any document, as enumerated above, which is available only for the Head of Family, shall be allowed for the purpose of identification of other members of the family. Similarly, any document in the name of any other member of the family could also be used for identification of other members, provided the other members can be identified on the basis of such document.

By Order,

K. F. WILFRED
Secretary.

भारत निर्वाचन आयोग

निर्वाचन सदन,
अशोक रोड,
नई दिल्ली-११०००१

तारीख : १७ मई, २००५

संख्या ३/४/आई. डी./२००५/व्यायिक-॥ (उप)

आदेश

यतः, लोक प्रतिनिधित्व अधिनियम, १९५१ की धारा ६१ में यह प्रावधान है कि निर्वाचकों के प्रतिरूपण को रोकने की दृष्टि से, ताकि उस अधिनियम की धारा ६२ के अधीन असली

निर्वाचकों के मताधिकार को और अधिक प्रभावी बनाया जा सके, मतदान के समय अपनी पहचान को सिद्ध करने के उपाय के रूप में निर्वाचकों के लिए निर्वाचक पहचान-पत्र के प्रयोग के लिए उस अधिनियम के अधीन नियमों द्वारा प्रावधान किया जाए; और

2. यतः, निर्वाचक रजिस्ट्रीकरण नियम, 1960 का नियम 28 निर्वाचन आयोग को निर्वाचकों के प्रतिरूपण को रोकने और मतदान के समय उनकी पहचान सुगम बनाने के लिए राज्य की लागत पर उनके फोटोग्राफ सहित फोटो पहचान-पत्र जारी करने का निदेश देने का अधिकार देता है; और

3. यतः, निर्वाचनों का संचालन नियम, 1961 के नियम 49 ज (3) और 49 त (2) (ख) में यह अनुबंध है कि जिन निर्वाचन-क्षेत्रों के निर्वाचकों को निर्वाचक रजिस्ट्रीकरण नियम, 1960 के नियम 28 के उक्त उपबंध के अधीन निर्वाचक पहचान-पत्र जारी किया गया है उन निर्वाचकों को मतदान केन्द्र में अपना पहचान पत्र प्रस्तुत करना होगा और उनकी ओर से निर्वाचक पहचान-पत्र प्रस्तुत करने में असफल रहने और मना करने पर मतपत्र देने और वोट डालने से उन्हें मना किया जा सकता है; और

4. यतः, उक्त अधिनियम और नियमों के उपर्युक्त उपबंधों का सम्मिलित और संयुक्त पठन से यह स्पष्ट हो जाता है कि यद्यपि मत देने का अधिकार निर्वाचक नामावली में नाम होने से ही होता है, तथापि यह निर्वाचक पहचान-पत्र के प्रयोग पर भी निर्भर करता है, जहाँ राज्य की लागत पर आयोग द्वारा निर्वाचक पहचान-पत्र जारी किया गया है वहाँ दोनों का ही साथ-साथ प्रयोग में लाया जाना है;

5. यतः, निर्वाचन आयोग ने समयबद्ध कार्यक्रम के अनुसार सभी निर्वाचकों को मतदाता फोटो पहचान-पत्र जारी करने का निदेश देते हुए 28 अगस्त, 1993 को एक आदेश दिया था; और

6. यतः, आयोग ने यह पाया है कि पिछले कुछ वर्षों से जब से निर्वाचक फोटो पहचान-पत्र कार्यक्रम जारी करने के लिए कार्यान्वयन शुरू किया गया है, आंध्र प्रदेश, गोवा, कर्नाटक और उत्तर प्रदेश के निर्वाचन-तंत्र ने सभी संभव प्रयत्नों द्वारा छूटे हुए निर्वाचकों, जिनमें से कुछ की मृत्यु हो चुकी हो या वे निर्वाचन-क्षेत्र के बाहर चले गए हों और उन्होंने मतदाता फोटो पहचान-पत्र कहीं और से प्राप्त कर लिए हों, को ध्यान में रखते हुए पहचान-पत्र जारी करने के लिए निर्वाचन-क्षेत्रों और इलाकों में अनेक चकों द्वारा अधिक से अधिक संख्या में निर्वाचकों को पहचान-पत्र जारी किए हैं; और

7. यतः, जनवरी-मार्च, 2000 में हुए हरियाणा विधान सभा के साधारण निर्वाचनों, तथा तब से अब तक हुए सभी साधारण तथा उप-निर्वाचनों में आयोग ने यह निदेश दिया था कि उक्त

निर्वाचनों में सभी निर्वाचक जिन्हें मतदाता फोटो पहचान-पत्र जारी किए जा चुके हैं, मतदान करते समय अपने पहचान-पत्र प्रस्तुत करें और उक्त निर्वाचनों में उन शेष निर्वाचकों जिन्होंने मतदाता फोटो पहचान-पत्र प्राप्त नहीं किए हैं, उन्हें मतदान करने की अनुमति दी जाएगी बशर्ते कि आयोग द्वारा निर्धारित किसी वैकल्पिक दस्तावेजों में से कोई एक दस्तावेज प्रस्तुत करने पर उनकी पहचान स्थापित की जा सके; और

8. यतः, अब, सभी संबद्ध बातों और विधिक तथा तथ्यात्मक स्थिति को ध्यान में रखते हुए निर्वाचन आयोग एतद्वारा यह निदेश देता है कि कर्नाटक में 21-शिमोगा संसदीय निर्वाचन क्षेत्र, आन्ध्र प्रदेश में 166-पेनुकोडा विधान सभा निर्वाचन क्षेत्र, गोवा में 11-तालीगांव, 14-कुंभारजुवा, 28-बाणावली, 30-मडगाव और 40-पैगीण विधान सभा निर्वाचन क्षेत्र, कर्नाटक में 81-चामराजपेट विधान सभा निर्वाचन क्षेत्र और उत्तर प्रदेश में 162-हैसर बाजार (अ.जा.), 227-वाराणसी उत्तर, 261-इलाहाबाद पश्चिम और 344-खेरागढ विधान सभा निर्वाचन क्षेत्र के सभी निर्वाचकों को जिन्हें मतदान फोटो पहचान-पत्र जारी किए गए हैं उन्हें 9 मई, 2005 को अधिसूचित लोक सभा के लिए चालू उप-निर्वाचनों और राज्य विधान सभाओं में मतदान केन्द्र पर मत डालने के लिए आते समय और अपने मताधिकार का प्रयोग करते समय इन पहचान पत्रों को प्रस्तुत करना होगा।

9. निर्वाचन आयोग इस बात को दोहराते हुए यह भी स्पष्ट करना चाहता है कि चालू उप निर्वाचनों में निर्वाचकों को निर्वाचन आयोग के अधिकार के अधीन जारी निर्वाचक पहचान-पत्रों के माध्यम से मतदान केन्द्र पर अपनी पहचान स्थापित करनी होगी। हालाँकि आयोग इस मामले में पर्याप्त सतर्कता के रूप में उन छूटे हुए निर्वाचकों को चालू उप निर्वाचनों में मत देने की अनुमति देगा, जिन्होंने मतदाता पहचान पत्र प्राप्त नहीं किए हैं, बशर्ते उनकी पहचान पीठासीन अधिकारी या दूसरे मतदान अधिकारी, जिसे पीठासीन अधिकारी ने प्रधिकृत किया है, की संतुष्टि में अन्यथा स्थापित हो जाती है। उक्त उद्देश्य के लिए उन्हें अपनी पहचान साबित करने के लिए दस्तावेज प्रमाण प्रस्तुत करने होंगे। ऐसे निर्वाचकों की पहचान सिद्ध करने के लिए आयोग ने निम्नलिखित वैकल्पिक दस्तावेज निर्धारित किए हैं:-

(I) पासपोर्ट

(II) ड्राइविंग लाइसेन्स

(III) आयकर पहचान पत्र (पी.ए.एन.)

(IV) राज्य/केन्द्र सरकार, सार्वजनिक क्षेत्र के उपक्रम, स्थानीय निकाय या अन्य निजी आद्यौगिक घरानों द्वारा उनके कर्मचारियों को जारी किए जाने वाले सेवा पहचान-पत्र

(V) बैंक/किसान/डाकघर पासबुक (30.4.2005 को या उससे पूर्व खोला गया खाता)

- (VI) मान्यताप्राप्त शैक्षिक संस्थाओं द्वारा 30-4-2005 को या उससे पूर्व जारी छात्र पहचान-पत्र
- (VII) सम्पत्ति दस्तावेज पट्टा, रजिस्ट्रीकृत विलेख आदि
- (VIII) 30-4-2005 को या उससे पूर्व जारी राशन कार्ड
- (IX) सक्षम प्राधिकारियों द्वारा 30 अप्रैल, 2005 को या उससे पूर्व जारी अ.जा./अ.ज.जा./अति पिछड़ा वर्ग प्रमाण-पत्र
- (X) पेंशन दस्तावेज जैसे कि भूतपूर्व सैनिक पेंशन बुक/पेंशन अदायगी आदेश भूतपूर्व सैनिक विधवा/आश्रित प्रमाण-पत्र/वृद्धावस्था पेंशन आदेश/विधवा पेंशन आदेश
- (XI) रेलवे पहचान कार्ड
- (XII) स्वतंत्रता सेनानी पहचान-पत्र
- (XIII) शस्त्र लाइसेंस
- (XIV) सक्षम प्राधिकारियों द्वारा 30-4-2005 को या उससे पूर्व जारी शारीरिक विकलांगता प्रमाण-पत्र

10. पहचान के लिए उपरोक्त वैकल्पिक दस्तावेज उन शेष निर्वाचकों, जिन्हें मतदाता पहचान-पत्र सप्लाई तो किए गए हैं किन्तु जिन्हें वे ऐसे कारणों से प्रस्तुत करने में असफल हैं, जो उनके नियंत्रण में नहीं हैं, पर भी लागू होंगे।

11. यह स्पष्ट किया जाता है कि ऊपर गिनाए गए किसी दस्तावेज, जो परिवार के मुखिया के पास ही उपलब्ध होते हैं; की परिवार के दूसरे सदस्यों की पहचान के लिए अनुमति दी जानी चाहिए, इसी प्रकार परिवार के किसी दूसरे सदस्य के नाम से कोई दस्तावेज दूसरे सदस्यों की पहचान के लिए भी प्राप्त किया जा सकता है बशर्ते ऐसे दस्तावेज के आधार पर दूसरे सदस्यों की पहचान की जा सकती है।

आदेश से,

कै. एफ. विल्फ्रेड
सचिव.